



34. SCHWEIZER EINZEL-MEISTERSCHAFT DAMEN

Sonntag, 9. Oktober 2022



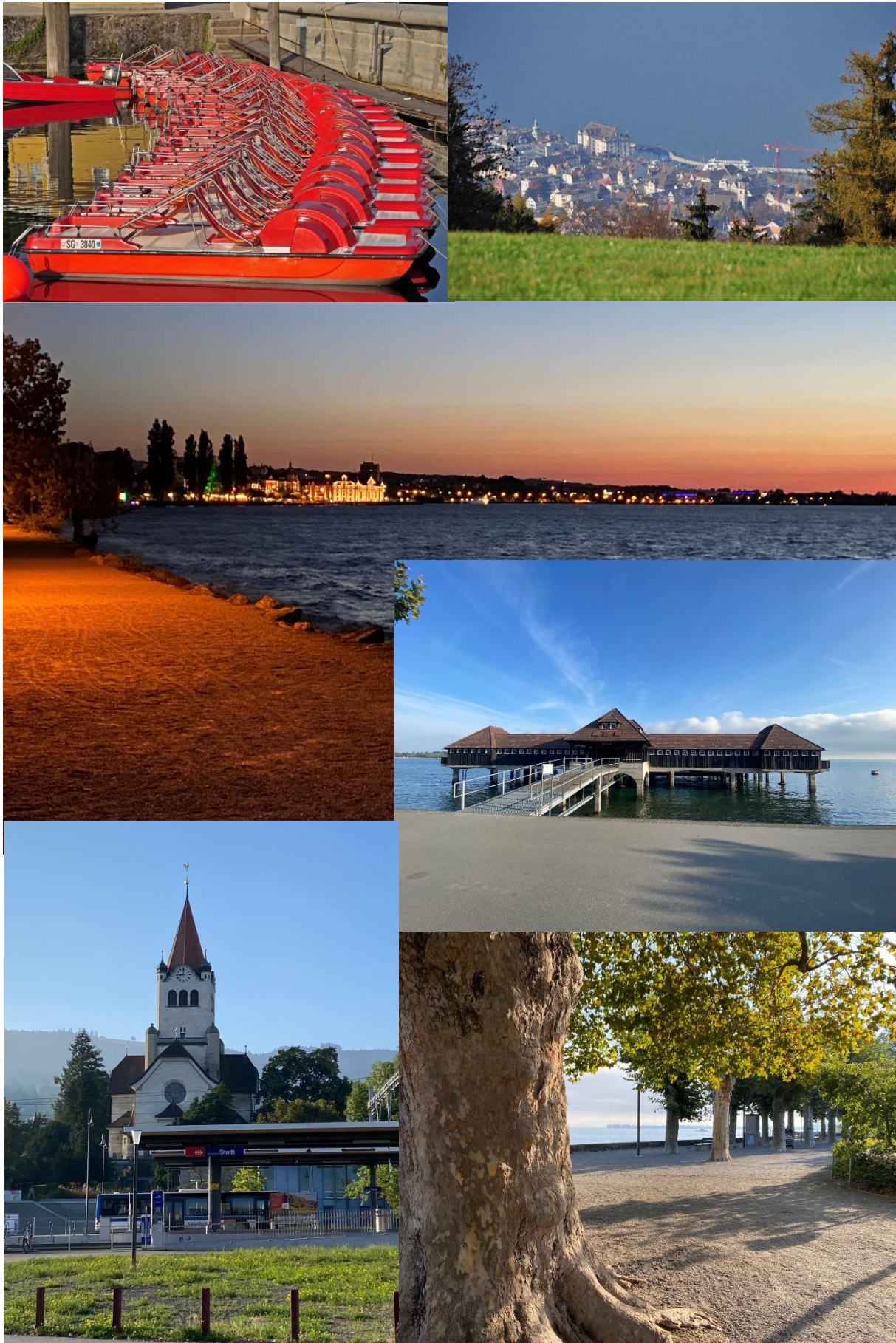
2. SCHWEIZER ZWEIER-MEISTERSCHAFT MIX LUI&LEI

Samstag, 8. Oktober 2022



Unser Zuhause:

(Fotos: W. Buob, M. Buob)



GRÜSSE VOM RORSCHACHER STADTPRÄSIDENTEN

Herzlich willkommen in Rorschach



Ich freue mich, dass die Stadt Rorschach am Wochenende vom 8. und 9. Oktober 2022 Boccia-Sportlerinnen und -Sportler aus der ganzen Schweiz willkommen heissen darf. Es ist nicht das erste Mal, dass dem Bocciacclub Feldmühle-Primavera die Ehre zufällt, eine Schweizer Meisterschaft durchzuführen. Das zeugt von der Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit des Vereins.

Als italienisches Spiel trägt Boccia mit seinem Verein Feldmühle-Primavera zur kulturellen Vielfalt unserer Hafenstadt bei und bereichert diese mit südländischer Mentalität. Und auch wenn wir Boccia gerne mit Ferien verbinden, so verlangt dieser Sport doch grosse Präzision, Konzentration und entsprechend langjähriges Training, um auf höchster Ebene spielen zu können.

Ich heisse alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer, Funktionäre und Gäste aus nah und fern herzlich willkommen und wünsche allen faire, erfolgreiche und auch gesellige Wettkampftage. Geniessen Sie Ihren Aufenthalt in Rorschach!

Robert Rath

Stadtpräsident



(Fotos: A. Medau, 2017)



(Foto: W. Buob, 2017)

SALUTO E MESAGGIO DEL PRESIDENTE FSB



Il "giosport" delle bocce è nobile e intrigante.

La consapevolezza delle nostre azioni determina il nostro modo di fare verso gli altri, verso noi stessi e in particolare verso la collettività di cui facciamo parte.

Non basta fare pensieri positivi per essere positivi.

Il pensiero positivo ci fa credere che tutto dipenda da noi, ma in realtà non sempre è così.

Non si sceglie di essere vincenti o perdenti, di conseguenza dobbiamo concentrarci sulle nostre risorse e capacità.

Ovviamente per noi bocciofili la nostra passione non è un'attività passiva.

Non rinunciamo a questa meravigliosa opportunità che il nostro "giosport" ci offre e che ci permette di trascorrere importanti e profondi momenti positivi.

Oltre alla stima per coloro che si assumono l'onere organizzativo di tutte le manifestazioni, estendo questo mio pensiero alle giocatrici, ai giocatori, dirigenti e arbitri di questi importanti eventi Nazionali.

E con questo messaggio che auguro a tutti NOI il desiderio ardente di un sereno ottimismo.

Semplicemente GRAZIE, accompagnato da un cordiale e sportivo saluto.

Giuseppe Cassina, Presidente FSB

SALUTATIONS ET MESSAGE DU PRÉSIDENT FSB



Le "giosport" de la boule est noble et intrigant.

La conscience de nos actes détermine la manière dont nous nous comportons envers les autres, envers nous-mêmes et en particulier envers la communauté dont nous faisons partie.

Il ne suffit pas d'avoir des pensées positives pour être positif.

La pensée positive nous fait croire que tout dépend de nous, mais ce n'est pas toujours le cas.

Nous ne choisissons pas d'être des gagnants ou des perdants, nous devons donc nous concentrer sur nos ressources et nos capacités.

Il est évident que pour nous, boulistes, notre passion n'est pas une activité passive.

Ne renouons pas à cette merveilleuse opportunité que nous offre notre "giosport" et qui nous permet de passer des moments positifs importants et profonds.

Outre l'estime pour ceux qui assument la charge organisationnelle de tous les événements, j'adresse cette pensée aux joueuses et joueurs, aux dirigeants et aux arbitres de ces importantes manifestations nationales.

C'est par ce message que je souhaite à chacun d'entre NOUS le désir ardent d'un optimisme serein.

Simplement MERCI, accompagné d'une salutation cordiale et sportive.

Giuseppe Cassina, Président FSB



Il ct Maurizio Dalle Fratte con le sue iridate Giamboni, Riso, Bernaschina e Bettinelli.

© GIORGIA CAVADINI

Wir wünschen euch alles Gute und viel Erfolg für die anstehende Weltmeisterschaft.

Ihr seid ein tolles Team!

Vi auguriamo tutto il meglio e tanti successi ai prossimi campionati del mondo.

Siete una grande squadra!



La Nazionale scelta da Rodoni (al centro): Eichenberger, Delea, Gianinazzi e Bianchi. © GLAMILLA/MAD

GRÜSSE UND BOTSCHAFT DES PRÄSIDENTEN SBV



Der "giososport" der Boccia ist edel und faszinierend.

Das Bewusstsein für unser Handeln bestimmt, wie wir uns gegenüber anderen, gegenüber uns selbst und insbesondere gegenüber der Gemeinschaft, der wir angehören, verhalten.

Es reicht nicht aus, positive Gedanken zu haben, um positiv zu sein.

Positives Denken lässt uns glauben, dass alles von uns abhängt, aber das ist nicht immer der Fall.

Wir können uns nicht aussuchen, ob wir zu den Gewinnern oder den Verlierern gehören, also müssen wir uns auf unsere Ressourcen und Fähigkeiten konzentrieren.

Für uns Bocciaspieler ist unsere Leidenschaft natürlich keine passive Tätigkeit.

Lassen wir uns diese wunderbare Gelegenheit nicht entgehen, die uns unser "giososport" bietet und der es uns ermöglicht, wichtige und tiefgreifende positive Momente zu verbringen.

Neben der Wertschätzung für diejenigen, die die organisatorische Last aller Veranstaltungen auf sich nehmen, möchte ich diesen Gedanken auch auf die Spielerinnen und Spieler, Leiter und Schiedsrichter dieser wichtigen nationalen Veranstaltungen ausdehnen.

Mit dieser Botschaft wünsche ich UNS allen den brennenden Wunsch nach einem gelassenen Optimismus.

Ein einfaches DANKE, begleitet von einem herzlichen und sportlichen Gruss.

Giuseppe Cassina, Präsident SBV

SALUTO DELLA FEDERAZIONE SAN GALLO BOCCE



Lo Sport delle bocce nel nostro territorio, e' una attivita' molto diffusa e praticata, che ci riporta indietro negli anni, quando i nostri genitori e i nostri nonni dopo una lunga settimana lavorativa, si ritrovavano sui viali per divertirsi.

Il fatto di avere nel nostro territorio l'opportunita' di organizzare manifestazioni di livello Nazionale, e' motivo di orgoglio e gratificazione per l'impegno delle nostre societa' e dei dirigenti.

Colgo l'occasione per dare a tutte le giocatrici e ai giocatori che parteciperanno al 2° campionato Svizzero mix Lui & Lei e al 34° campionato svizzero Individuale femminile, il benvenuto da parte di tutto il direttivo cantonale San Gallese.

I miei particolari ringraziamenti vanno alla societa' organizzatrice del Boccia Club Feldmühle-Primavera di Rorschach e i suoi dirigenti ,che si sono presi l'importante impegno di organizzare le due manifestazioni .

Auguro a tutti i partecipanti e accompagnatori di passare un lieto fine settimana qui nel nostro cantone con tanta sportivita' e amicizia.

Sportivi saluti

Il Presidente cantonale

Marco Bonfiglio

GRUSSWORT DES ST. GALLER BOCCIA VERBAND



Der Bocciasport ist in unserer Gegend eine Freizeitaktivität die uns in die Vergangenheit zurückversetzt, als sich unsere Eltern und Grosseltern nach einer langen Arbeitswoche auf den Bahnen versammelten um Spass zu haben.

Es ist für uns, so wie auch für unsere Vereinen und dessen Vorstände, eine sehr grosse Ehre, die Gelegenheit zu haben zwei solche grosse Schweizer Meisterschaften organisieren zu dürfen.

Ich möchte diese Gelegenheit nutzen um alle Spieler und Spielerinnen, welche an der 2. Schweizer Zweier-Meisterschaft Mix Lui&Lei und der 34. Schweizer Einzel-Meisterschaft der Frauen teilnehmen werden, herzlich in unserem Kanton willkommen zu heissen.

Mein besonderer Dank gilt dem organisierenden Verein (Boccia Club Feldmühle-Primavera Rorschach) und deren Verantwortlichen, welche sich mit grossem Aufwand für einen gelungenen Anlass engagiert haben.

Ich wünsche allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern sowie auch dessen Begleitern, ein wunderschönes Boccia Wochenende in unserem Kanton mit viel Spass und Fairness.

Sportliche Grüsse

Der Kantonale Präsident

Marco Bonfiglio

SALUTO DEL CO-PRESIDENTE BOCCIACLUB FELDMÜHLE-PRIMAVERA

Stimati ospiti, collaboratori tecnici, giocatrici e giocatori,



Benvenuti a Rorschach-Rorschacherberg

Con onore e piacere porgo il saluto a tutte le giocatrici e i giocatori che si contenderanno il titolo del **2° CAMPIONATO SVIZZERO A COPPIE MIX LUI & LEI** e del **34° CAMPIONATO SVIZZERO INDIVIDUALE FEMMINILE**. Sono certo che con la vostra presenza sui viali darete vita ad una sana competitività e fairplay.

Il Comitato e i soci del Bocciacclub Feldmühle-Primavera faranno il possibile per assicurare il pieno successo della manifestazione di così grande rilievo a livello nazionale.

Un caloroso grazie al comitato, ai soci, agli amici e a tutti gli sponsor e inserzionisti.

Auguro a tutti i partecipanti degli eventi, due belle giornate di sport e di amicizia per far sì che rimangano un ricordo indimenticabile e indelebile di questa manifestazione boccistica a **Rorschach-Rorschacherberg**.

Il Co-Presidente
Antonio Nittolo

GRUSSWORT DES CO-PRÄSIDENTEN BOCCIACLUB FELDMÜHLE-PRIMAVERA

Geschätzte Gäste, Funktionäre, Bocciaspieler und Bocciaspielerinnen



Herzlich willkommen in Rorschach-Rorschacherberg

Es ist mir eine Ehre und ein Vergnügen, alle Spielerinnen und Spieler zu begrüßen, welche um den Titel der **2. SCHWEIZER MEISTERSCHAFT DES MIX, LUI & LEI** und der **34. SCHWEIZER EINZELMEISTERSCHAFT DER FRAUEN** kämpfen werden. Ich bin überzeugt, dass ihr mit eurer Präsenz auf den Bahnen einen gesunden und fairen Wettbewerb schaffen werdet.

Der Vorstand und die Mitglieder des Bocciacclubs Feldmühle-Primavera werden ihr Möglichstes tun, um den Erfolg dieser wichtigen Veranstaltung zu gewährleisten.

Ein herzliches Dankeschön an Vorstand, Mitglieder, Freunde, Sponsoren und Inserenten.

Ich wünsche allen, die an diesem Anlass teilnehmen, zwei schöne Tage voller Sport und Freundschaft. Möge dieser Boccia-Event in **Rorschach-Rorschacherberg** in unvergesslicher Erinnerung bleiben.

Der Co-Präsident
Antonio Nittolo



FEDERAZIONE SVIZZERA DI BOCCE
FEDERATION SUISSE DE BOCCIA
SCHWEIZERISCHER BOCCIA-VERBAND



COMITATO CENTRALE (CC) / COMITE CENTRAL (CC) / ZENTRALVORSTAND (ZV)

Presidente	Giuseppe Cassina	Nat. 079 449 73 22
Président	Casa Carlotta	info@federbocce.ch
Präsident	6963 Cureggia	
Vicepresidente - Resp. finanze	Teresina Quadranti	Nat. 079 469 59 25
Viceprésident - Resp. finances	Chlirietstrasse 1	qtere@bluewin.ch
Vizepräsident - Leiterin Finanzen	8154 Oberglatt	
Presidente CNTA	Giovanni Rapaglià	Nat. 079 400 44 18
Président CNTA	Zürcherstrasse 92e	cnta@federbocce.ch
Präsident NTSK	8953 Dietikon	
Presidente CNG	Aldo Giannuzzi	Nat. 076 430 34 83
Président CNJ	Strada ai Ronchi 5	aldo.giannuzzi@icloud.com
Präsident NJK	6808 Torricella	
Membro	Davide Valsangiaco	Nat. 079 389 68 75
Membre	Via al Ronco 8	davide.valsa@gmail.com
Miglied	6865 Tremona	
Membro	Giuseppe Godino	Nat. 076 372 19 96
Membre	Flurstasse 34	giuseppgodino27@gmail.com
Miglied	2544 Bettlach	
Delegato Swissolympic	Fabio Oetterli	Nat. 079 230 07 63
Délégée Swissolympic	Grossholzerstrasse 12	info@federbocce.ch
Délegierter Swissolympic	8932 Mettmemstetten	

SEGRETERIA / SECRÉTARIAT / SEKRETARIAT

Segretaria	Cinzia Spinedi	Tel. 091 695 27 77
Secrétaire	Via Antonio Monti 3	cinziaspinedi@sunrise.ch
Sekretärin	6828 Balerna	

CENTRO TESSERAMENTO / CENTRE D'AFFILIATION / LIZENZENTRALE

Responsabile	Graziella Rapaglià	Nat. 079 261 28 67
Responsable	Zürcherstrasse 92e	graziellarapaglia@msn.com
Verantwortlicher	8953 Dietikon	tesseramento@federbocce.ch

MEMBRI ONORARI / MEMBRES D'HONNEUR / EHRENMITGLIEDER

Presidente - Président - Präsident

Renato Bullani Via E. Bossi 23 6830 Chiasso 2007

Membri - Membres - Mitglieder

Frediano Zanetti Viale Stazione 27 6500 Bellinzona 1995
Riccardo Bürgin Via Architetto Pisoni 10 6612 Ascona 2009
Fausto Calderari Via sotto Chiesa 18 6862 Rancate 2009
Dino Amadó Fadenbrücke 6 6374 Buochs 2016

**CAMPIONATO SVIZZERO LUI & LEI E FEMMINILE
CHAMPIONNATO SUISSE DU MIX ED FÉMININ
SCHWEIZER SIE UND ER UND DAMEN MEISTERSCHAFT
RORSCHACH, 08.-09.10.2022**

ORGANISATOR / ORGANIZZAZIONE / ORGANISATEUR: KBV ST. GALLEN

AUSKÜNFTE / INFORMAZIONI ORGANIZZAZIONE / REINSEGNEMENTS:

**BC FELDMÜHLE-PRIMAVERA
WIESENSTRASSE 13, 9404 RORSCHACHERBERG, TEL. 071 855 52 98**

DELEGATO FSB	RAPAGLIÀ GIOVANNI	
DIRETTORE DI GARA:	MEDAU ANTONIO	TEL. 079 627 10 42
RESPONSABILE ARBITRI:	MEDAU ANTONIO	
RESPONSABILE SORTEGGI:	BERTUOL CLAUDIO	TEL. 076 505 69 68

PREISE / PREMI / PRIX:

1° GOLDMEDAILLEN / MEDAGLIE D'ORO / MÈDAILLE D'OR	FSB
2° SILBERMEDAILLE / MEDAGLIE D'ARGENTO / MÈDAILLE D'ARGENT	FSB
3° BRONZEMEDAILLE / MEDAGLIE DI BRONZO / MÈDAILLE DE BRONZE	FSB

ERINNERUNGSGESCHENKE FÜR DIE 4 ERSTPATZIERTEN / DONO RICORDO AI PRIMI 4 CLASSIFICATI /
CADEAUX COMMÉMORATIFS POUR LES 4 PREMIÈRES PLACES

ADRESSEN BOCCIAHALLEN / UBICAZIONE VIALI / EMPLACEMENTS DES PISTES:

BC FELDMÜHLE-PRIMAVERA Wiesenstrasse 13, 9404 Rorschacherberg	Tel. 071 855 52 98
BC ST. GALLEN Heiligkreuzstrasse 20, 9008 St. Gallen	Tel. 071 244 81 66
BC UZWIL Hummelweg 13, 9244 Niederuzwil	Tel. 071 951 81 21
BC SCHMERIKON SAN GIACOMO Aabachstrasse 5, 8716 Schmerikon	Tel. 055 282 46 07
BC ARBON Stachenweg 6, 9320 Arbon	Tel. 071 446 64 90
BC SCHÖNENBERG Schwimmbadstrasse 7, 9215 Schönenberg TG	Tel. 071 642 24 26

STAMPA:

CORRIERE DEL TICINO	PEZZANI ROMANO
LA REGIONE	BALLINARI RICCARDO
L'INFORMATORE	CAVADINI ANTONIO
RORSCHACHER ECHO	LERCH RES

**CAMPIONATO SVIZZERO LUI & LEI / CHAMPIONNATO SUISSE DU MIX
SCHWEIZER SIE UND ER MEISTERSCHAFT
RORSCHACH, 08.10.2022**

Gr.1 Feldmühle 1				Sa 10.00
1	COLELLA RUTH - SCURA SANDRO	GS ITALGRENCHEN	SO	
2	MACCONI SIMONA - RUSCA BRUNELLO ABB	SB RIVA SAN VITALE / SB CERCERA	TI	
3	TOMASELLI BRIGITTE - TOMASELLI RAFFAELE	BC ST. GALLEN	SG	
Gr. 2 Feldmühle 2				Sa 10.00
1	BERNASCHINA ALICE – GIANINAZZI ARAMIS	SB IDEAL	TI	
2	MARRA MARIA – LICHINCHI PASQUALE	BC DIETIKON	ZH	
3	SCHÄPPI MERY – SCHÄPPI ERIC	BC AVANTI	SH	
Gr. 3 Schönenberg 1				Sa 10.00
1	CINICOLA SONIA – CINICOLA GIUSEPPE	BC DIETIKON	ZH	
2	KROH BETTY – SIANO NICOLA	BC FELDMÜHLE-PRIMAVERA	SG	
3	GIAMBONI ANNA – ORTELLI VALENTINO ABB	SB LA GERLA / SB TORCHIO	TI	
Gr. 4 Schönenberg 2				Sa 10.00
1	CADEI ROSARIA –CATARIN TIZIANO	SB STELLA LOCARNO	TI	
2	LOCATELLI CHRISTINA – ILLARI MARCO	BC LORZE BAAR	ZG	
3	PETRIELLA HELGA – PETRIELLA VITO	BC MÖHLIN	AG	
Gr. 5 Schmerikon 1				Sa 10.00
1	FRANCESCHINI E. – VON ALVENSLEBEN G. ABB	SB RIVA SAN VITALE / SB CENTRALE	TI	
2	CAPORINNO ANNA - CARDILLO GINO	BC SAN GIACOMO	SG	
3	UNGARO CORINE - UNGARO VINZENZO	BC CORGÉMONT	BE	
Gr. 6 Schmerikon 2				Sa 10.00
1	RAPAGLIÀ GRAZIELLA - RAPAGLIÀ GIOVANNI	BC DIETIKON	ZH	
2	LUSSARDI OLGA - CATARIN ROSSANO ABB	BC BASEL / BC STELLA LOCARNO	BS/TI	
3	LONGONI SUSANNA - DALLE FATTE MAURIZIO ABB	SB LA GERLA / SB SAN GOTTARDO	TI	
Gr. 7 St. Gallen 1				Sa 10.00
1	SCHÄFER HEIDI - MEISTER PETER	BC THAYNGEN	SH	
2	CAVADINI GIORGIA - PIFFARETTI FAUSTO	SB LA GERLA	TI	
3	MARTI BEA - MARTI MARKUS	BC LITTAU	LU	
Gr. 8 St. Gallen 2				Sa 10.00
1	FERRARI LORELLA - RICCO ANTONIO ABB	SB BLENIESE / SB STELLA LOCARNO	TI	
2	SCIUTO ERIKA - CERUSO DAVIDE	BC SAN GIACOMO	SG	
3	BARELLA DEBORAH - KLEIN ERIC	SB SAN GOTTARDO	TI	
Gr. 9 Arbon 1				Sa 10.00
1	BETTINELI SANDRA - FUL JACOPO	SB RIVA SAN VITALE	TI	
2	BUOB MONIKA - FONSECA SALVATORE ABB	BC FELDMÜHLE / GS ITALGRENCHEN	SG/SO	
3	CORINA NILLA - LOPEZ ROBERTO	BC DIETIKON	ZH	
Gr. 10 Arbon 2				Sa 10.00
1	RISO LAURA - RODONI LUCA ABB	SB LA GERLA / SB TORCHIO	TI	
2	BARBIERU MIHAELA - DI GIACOMOANTONIO W.	BC NEUCHÂTEL	NE	
3	RUCH REGINA - SCHÄPPI LUIS	BC AVANTI	SH	
Gr. 11 Uzwil 1				Sa 10.00
1	BAZZERO SONIA - GUIDALI EFREM ABB	SB RIVA SAN VITALE / SB CENTRALE	TI	
2	KINDLE PETRA - CACCAVIELLO GIUSEPPE	BC DIETIKON	ZH	
3	GODINO PATRICIA - CORBO ALESSANDO	GS ITALGRENCHEN	SO	
Gr.12 Uzwil 2				Sa 10.00
1	FERRAZZINI SAMANTA - REINA PAOLO ABB	SB LA GERLA / SB AGNO	TI	
2	WALDBURGER DANA - PETRIELLA FRANCO	BC MÖHLIN	AG	
3	SCHULER MARIE-LOUSE - DEL NEVO FABIO	BC LORZE BAAR	ZG	

**CAMPIONATO SVIZZERO LUI & LEI / CHAMPIONNATO SUISSE DU MIX
SCHWEIZER SIE UND ER MEISTERSCHAFT
RORSCHACH, 08.10.2022**

Gruppi / Groupes / Gruppen h 10.00			Capocampo Vaiqueur Platzsieger	Quarti ¼ Final ¼ Final	Semifinal ½ Final ½ Final	Finale Final Final
Gr.	Giorno Jour Tag	Viale Piste Bahn	a seguire	h 15.00	h 16.00	h 17.00
1	Sa 10.00	Feldmühle 1	Feldmühle 1 o 2	Arbon 1	Feldmühle	Feldmühle 1 o 2 rifatto
2	Sa 10.00	Feldmühle 2				
3	Sa 10.00	Schönenberg 1	Schönenberg 1 o 2			
4	Sa 10.00	Schönenberg 2				
5	Sa 10.00	Schmerikon 1	Schmerikon 1 o 2			
6	Sa 10.00	Schmerikon 2				
7	Sa 10.00	St. Gallen 1	St. Gallen 1 o 2	Feldmühle		
8	Sa 10.00	St. Gallen 2				
9	Sa 10.00	Arbon 1	Arbon 1 o 2			
10	Sa 10.00	Arbon 2				
11	Sa 10.00	Uzwil 1	Uzwil 1 o 2			
12	Sa 10.00	Uzwil 2				

**CAMPIONATO SVIZZERO FEMMINILE / CHAMPIONNATO SUISSE FÉMININ
SCHWEIZER FRAUEN MEISTERSCHAFT
RORSCHACH, 09.10.2022**

Gr.1 Feldmühle 1				Do 9.00
1	KINDLE PETRA	BC DIETIKON	ZH	
2	RICCIO MARIA	GS ITALGRENCHEN	SO	
3	CADEI ROSARIA	SB STELLA LOCARNO	TI	
Gr. 2 Feldmühle 2				Do 9.00
1	SCHÄFER HEIDI	BC THAYNGEN	SH	
2	RISO LAURA	SB LA GERLA	TI	
Gr. 3 Schönenberg 1				Do 9.00
1	SCIUTO ERIKA	BC SAN GIACONO	SG	
2	FERRARI LORELLA	SB BLENIESE	TI	
Gr. 4 Schönenberg 2				Do 9.00
1	BETTINELLI SANDRA	SB RIVA SAN VITALE	TI	
2	RAPAGLIÀ GRAZIELLA	BC DIETIKON	ZH	
3	CAVADINI GIORGIA	SB LA GERLA	TI	
Gr. 5 Schmerikon 1				Do 9.00
1	BERNASCHINA ALICE	SB IDEAL	TI	
2	SCHULER MARIE-LOUISE	BC LORZE BAAR	ZG	
3	EGLI CORA	UB WINTERTHUR	ZH	
Gr. 6 Schmerikon 2				Do 9.00
1	GODINO PATRIZIA	GS ITALGRENCHEN	SO	
2	FRANCESCHINI ELISABETTA	SB RIVA SAN VITALE	TI	
3	RUCH REGINA	BC AVANTI	SH	
Gr. 7 St Gallen 1				Do 9.00
1	FERRAZZINI SAMANTA	SB LA GERLA	TI	
2	BARBIERU MIHAELA	BC NEUCHÂTEL	NE	
3	CORINA NILLA	BC DIETIKON	ZH	
Gr. 8 St. Gallen 2				Do 9.00
1	CATTANEO LOREDANA	SB BLENIESE	TI	
2	CINICOLA SONIA	BC DIETIKON	ZH	
Gr. 9 Arbon 1				Do 9.00
1	LOCATELLI CHRISTINA	BC LORZE BAAR	ZG	
2	MACCONI SIMONA	SB RIVA SAN VITALE	TI	
Gr. 10 Arbon 2				Do 9.00
1	GIAMBONI ANNA	SB LA GERLA	TI	
2	COLELLA RUTH	GS ITALGRENCHEN	SO	
3	MARRA MARIA	BC DIETIKON	ZH	
Gr. 11 Uzwil 1				Do 9.00
1	UNGARO CORINE	BC CORGÉMONT	BE	
2	PETRIELLA HELGA	BC MÖHLIN	AG	
3	BAZZERO SONIA	SB RIVA SAN VITALE	TI	
Gr.12 Uzwil 2				Do .00
1	LONGONI SUSANNA	SB LA GERLA	TI	
2	SCHÄPPI MERY	BC AVANTI	SH	
3	BUOB MONIKA	BC FELDMÜHLE-PRIMAVERA	SG	

**CAMPIONATO SVIZZERO FEMMINILE / CHAMPIONNATO SUISSE FÉMININ
SCHWEIZER FRAUEN MEISTERSCHAFT
RORSCHACH, 09.10.2022**

Gruppi / Groupes / Gruppen h 09.00			Capocampo Vaiqueur Platzsieger	Quarti ¼ Final ¼ Final	Semifinal ½ Final ½ Final	Finale Final Final
Gr.	Giorno Jour Tag	Viale Piste Bahn	a seguire	h 14.00	h 15.00	h 16.00
1	So 09.00	Feldmühle 1	Feldmühle 1 o 2	Arbon 1	Feldmühle	Feldmühle 1 o 2 rifatto
2	So 09.00	Feldmühle 2				
3	So 09.00	Schönenberg 1	Schönenberg 1 o 2			
4	So 09.00	Schönenberg 2				
5	So 09.00	Schmerikon 1	Schmerikon 1 o 2			
6	So 09.00	Schmerikon 2				
7	So 09.00	St. Gallen 1	St. Gallen 1 o 2	Feldmühle		
8	So 09.00	St. Gallen 2				
9	So 09.00	Arbon 1	Arbon 1 o 2			
10	So 09.00	Arbon 2				
11	So 09.00	Uzwil 1	Uzwil 1 o 2			
12	So 09.00	Uzwil 2				



Mangiare, bere, festeggiare... e giocare a bocce!

Benvenuti al Ristorante Pizzeria Da Luciano!

Hai sempre voluto visitare l'Italia o ti manca il calore della gente, il delizioso caffè e il cibo italiano mozzafiato?

Venite, diventate parte della "grande famiglia" e godetevi una breve vacanza al Ristorante Pizzeria Da Luciano - dove la passione si vede non solo nelle persone ma anche nel cibo.

Non vediamo l'ora di vedervi!

I vostri padroni di casa

Luciano e il Team

Essen, Trinken, Feiern... und Boccia spielen!

Willkommen im Ristorante Pizzeria Da Luciano!

Wollten Sie schon immer einmal nach Italien oder vermissen Sie die Herzlichkeit der Menschen, den köstlichen Kaffee und die atemberaubende italienische Küche?

Kommen Sie, werden Sie Teil der "großen Familie" und genießen Sie eine kurze Pause im Ristorante Pizzeria Da Luciano - wo sich die Leidenschaft nicht nur in den Menschen, sondern auch in den Speisen widerspiegelt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihre Gastgeber

Luciano und das Team



Mangiare, bere, festeggiare... e giocare a bocce!
Essen, Trinken, Feiern... und Boccia spielen!

SABATO 08.10.2022

Menu mezzogiorno

Menu 1	Insalata mista Penne alla norma melanzane	Fr. 16.00
Menu 2	Ossobuco di vitello con risotto allo zafferano e broccoli	Fr. 25.00

Menu sera

Menu 1	Insalata caprese Grigliata di pesce branzino, orata, gamberoni e seppia	Fr. 26.00
Menu 2	Insalata mista Pizza broccoli, speck e peperoncino	Fr. 16.50
Menu 3	Insalata mista Pizza prosciutto, olive e funghi	Fr. 16.50

DOMENICA 09.10.2022

Menu mezzogiorno

Menu 1	Insalata mista Lasagna	Fr. 18.50
Menu 2	Costolette di maiale alla milanese con patate al forno e verdure	Fr. 25.00



FEDERAZIONE SVIZZERA DI BOCCIE
 FEDERATION SUISSE DE BOCCIA
 SCHWEIZERISCHER BOCCIA-VERBAND



Albo d'oro
 Palmares
 Siegerliste

CAMPIONATO SVIZZERO A COPPIE - SCHWEIZER ZWEIER-MEISTERSCHAT
 Lei + Lui MIXED Sie + Er

Anno Année Jahr	Luogo Lieu Ort	Squadra Équipe Mannschaft	Società Club Verein	Federazione Fédération Verband
2021	Riva San Vitale	Giamboni Anna Catarin Tiziano	SB La Gerla SB Stella Locarno	Ticino Ticino

2022



2021, Riva San Vitale
 (Foto: R. Pezzani)



2021, Rancate
 (Foto: F. Piffaretti)





FEDERAZIONE SVIZZERA DI BOCCIE
FEDERATION SUISSE DE BOCCIA
SCHWEIZERISCHER BOCCIA-VERBAND



Albo d'oro
Palmares
Siegerliste

**CAMPIONATO SVIZZERO INDIVIDUALE - SCHWEIZER EINZEL- MEISTERSCHAT
FEMMINILE - DAMEN**

Anno Année Jahr	Luogo Lieu Ort	Giocatore Jouer Spieler	Società Societe Verein	Federazione Fédération Verband
1989	Roveredo	Ruspini Claudia	SB Taverne	Ceresio
1990	Grenchen	Giudici Graziana	SB Brissago	Verbania
1991	Schaffhausen	Stehli Renata	BC Uster	Zürich
1992	Piotta	Guidicelli Rita	SB Aurora	Verbania
1993	Bern	Ambrosecchia Gianna	SB CRI	Lugano
1994	Luzern	Cattaneo Loredana	SB Pedretti	Alto Ticino
1995	Kreuzlingen	Cadei Rosaria	SB Stella	Locarno
1996	Roveredo	Giamboni Anna	SB Giardino	Ceresio
1997	Windisch	Ruspini Claudia	SB Rampa	Chiasso
1998	Fribourg	Recalcati Milly	SB Giardinetto	Chiasso
1999	St. Gallen	Ruspini Claudia	SB San Gottardo	Chiasso
2000	Zürich	Stehli Renata	BV Wiedikon	Zürich
2001	Corgémont	Hammerer Sandra	SB Pro Ticino	Zürich
2002	Rancate	Ambrosecchia Gianna	SB Roncaccio	Lugano
2003	Brig	Bettinelli Sandra	SB Campionese	Ceresio
2004	Riva San Vitale	Martinoni Vania	SB Stella	Ticino
2005	Dietikon	Schuler Marie-Louise	CB Piave	Zug
2006	Molinazzo	Stehli Renata	BV Wiedikon	Zürich
2007	Chiasso	Rigozzi Renata	SB Bleniese	Ticino
2008	Malvaglia	Giamboni Anna	SB Molinazzo	Ticino
2009	Rancate	Franceschini Elisabetta	SB La Gerla	Ticino

Anno Année Jahr	Luogo Lieu Ort	Giocatore Jouer Spieler	Società Societe Verein	Federazione Fédération Verband
2010	Visp	Recalcati Milly	SB Centrale	Ticino
2011	Zürich	Prevedoni Irene	UB Letzi	Zürich
2012	Fribourg	Recalcati Milly	SB Centrale	Ticino
2013	St. Gallen	Giamboni Anna	SB Grancia	Ticino
2014	Schönenberg	Recalcati Milly	Bocciofila 84	Ticino
2015	Riva San Vitale	Cadei Rosaria	SB Pregassona	Ticino
2016	Naters	Giamboni Anna	SB Maglio-Grancia	Ticino
2017	Riva San Vitale	Riso Laura	SB La Gerla	Ticino
2018	Luzern	Bettinelli Sandra	SB Riva San Vitale	Ticino
2019	Biasca	Bettinelli Sandra	SB Riva San Vitale	Ticino
2020	Corgémont	Giamboni Anna	SB La Gerla	Ticino
2021	Rancate	Riso Laura	SB La Gerla	Ticino
2022				



Non sai cosa fare nel tempo libero? VIENI A GIOCARE A BOCCE!

È SALUTARE!

Il gioco delle bocce è uno sport competitivo.
La resistenza e la concentrazione sono essenziali
Corri e cammini per chilometri su e giù....

È ADATTO A TUTTI!

Possono giocare giovani e... meno giovani.
L'esperienza gioca un ruolo importante

È SANA COMPETIZIONE!

Bassi costi di investimento.
Fai partite amichevoli o gare sociali con altri Boccia Club della zona.

È DIVERTENTE!

Se non ci credi, prova una partita con i tuoi amici...
rafforza la comunicazione e la vita del club

Se vuoi sapere di più...

TI ASPETTIAMO AL BOCCIODROMO FELDMÜHLE-PRIMAVERA RORSCHACH

Tutti i lunedì dalle 19.00 alle 21.00, Boccia per principianti.



Du weisst nicht, was du in deiner Freizeit tun sollst? KOMM ZUM BOCCIA SPIEL!

ES IST GESUND!

Boccia ist ein Wettkampfsport
Ausdauer und Konzentration sind unerlässlich
Kilometerlanges Laufen und Gehen auf und ab....

IST FÜR JEDEN GEEIGNET!

Jung und Alt können spielen
Erfahrung spielt eine wichtige Rolle

IST EIN GESUNDER WETTBEWERB !

Niedrige Investitionskosten
Veranstaltungen von Freundschaftsspielen oder sozialen Wettkämpfen mit anderen Boccia-Vereinen
in der Umgebung.

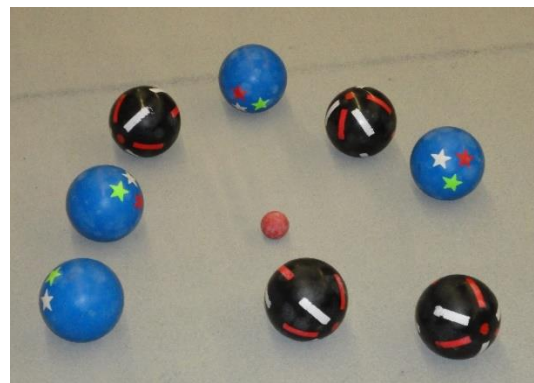
ES MACHT SPASS!

Wenn du es nicht glaubst, probiere ein Spiel mit deinen Freunden...
Stärke die Kommunikation und das Vereinsleben.

Wenn du mehr wissen möchtest...

WIR ERWARTEN DICH IN DER BOCCIAHALLE FELDMÜHLE-PRIMAVERA RORSCHACH

Jeden Montag von 19.00 bis 21.00 Uhr, Boccia für Anfänger.



Bocciacclub Feldmühle-Primavera

Wiesenstrasse 13, CH - 9400 Rorschach, Telefon 071 855 52 98

www.bcfeldprima.ch, bcfeldmuehle@gmail.com

Kantonaler Bocciaverband St. Gallen Vorstand 2022

Präsident	Marco Bonfiglio Heidenerstrasse 11 9034 Eggersriet SG	Mobile 079 866 52 63 E-Mail berritteddu@gmail.com
Vizepräsident	Antonio Nittolo Rebenstrasse 9 9326 Horn TG	Mobile 079 317 83 69 E-Mail a.nittolo@bluewin.ch
Kassier	Ennio Schirinzi Bankstrasse 7a 9244 Niederuzwil SG	Mobile 076 516 52 22 E-Mail ennio1@gmx.ch
Sekretär	Domenico Romano Schlattgasse 76 8716 Schmerikon SG	Mobile 078 822 94 74 E-Mail domenico.romano@gmx.ch
Techn. Leiter	Antonio Medau Burghaldenstrasse 17 9400 Rorschach SG	Mobile 079 627 10 42 E-Mail antonio.efisio.medau@windowslive.com
Beisitzer*	Simone Caporrino Rotfarb 1 8730 Uznach SG	Mobile 079 153 28 05 E-Mail sim-cap98@hotmail.com
	Franco Tino Im Ifang 16 9423 Altenrhein SG	Mobile 079 600 66 17 E-Mail f.tino@hotmail.ch
	Andrea Marzoli Bürerfeld 16a 9245 Oberbüren SG	Mobile 079 543 76 79 E-Mail marzoli74@gmx.ch

Allianz 



Ralph Fontanive

Ihr Versicherungs- und Vorsorgeberater in der Region

079 420 69 70 | ralph.fontanive@allianz.ch

Allianz Suisse | Oberer Graben 16 | 9001 St. Gallen

BOCCIA-CLUB «SAN GIACOMO» SCHMERIKON 1992 - 2022



Wie kam der Boccia-Club «San Giacomo» zu seinem Namen?

In den 60er-Jahren kamen viele Italiener aus dem Dorf Monte San Giacomo in die Region See und Gaster. Anfangs der 80er-Jahren schloss sich auf Initiative der Pro Loco Monte San Giacomo in einem lockeren Verbund der «Sangiamesi nel mondo» zusammen. Auf diese Weise wurden der Zusammenhalt unter den «Kolonien» in der ganzen Welt sowie der Kontakt zur Heimatgemeinde aufrecht erhalten. Die Familien unserer Region organisierten ab 1884 verschiedene Anlässe, zu denen auch befreundete Familien aus anderen Regionen eingeladen waren. In dieser lockeren Vereinigung wurde mit der Zeit der Wunsch geäussert, hier einen Ort entstehen zu lassen, der ein regelmässiges Zusammensein ermöglichen würde. Nicht nur sollte die Gemütlichkeit und die Italianità gepflegt werden, sondern es sollte auch eine sportliche Betätigung angeboten werden.

Eine kleine Gruppe übernahm die Vorarbeit, sei es die Erarbeitung der Vereinsstatuten, die Kontakte zum St.Galler Boccia-Verband, zur Politischen sowie der Ortsgemeinde, die uns den Platz für die Realisierung der Pläne zur Verfügung stellten. Am 2. Mai 1992 fand die Gründungsversammlung statt.



2022

Kantonaler Meister im Dreier



2017

Internationales Turnier zum 25. Jubiläum

Impressionen Schweizermeisterschaft Junioren 2016

Fotos: BC Feldmühle, 2016



Bocciacclub Feldmühle-Primavera im Einsatz 2022

Als Helfer, Spieler, Schiedsrichter oder Turnierleiter wir sind dabei!



Foto: Di Vicino A

Fotos: BC Feldmühle



Benvenuto!
E in bocca al lupo a
tutti i partecipanti.



**WIR WÜNSCHEN ALLEN
SPIELERN VIEL SPASS UND
EINE ERFOLGREICHE
SCHWEIZERMEISTERSCHAFT**

BOCCIA CLUB ST.GALLEN

HEILIGKREUZSTRASSE 20

9008 ST.GALLEN

www.bocciacclubsg.ch



Ristorante Pizzeria

da Luciano

Feldmühle - Primavera

Wiesenstrasse 13 · Rorschacherberg · Tel. 071 855 52 98

Allianz



Ralph Fontanive

Ihr Versicherungs- und Vorsorgeberater in der Region

079 420 69 70 | ralph.fontanive@allianz.ch

Allianz Suisse | Oberer Graben 16 | 9001 St. Gallen